Kodansha Comics
BETSUFURE

17

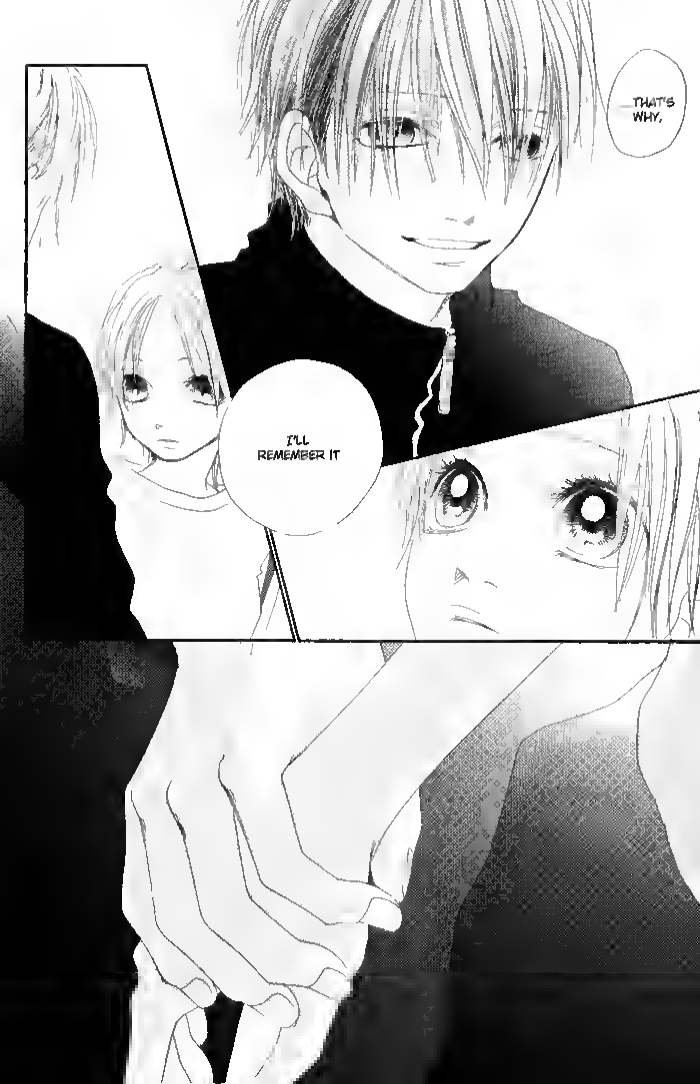
【しゅうなな】

3

桜井まちこ
Sakurai Machiko

Scene. 9

THE FRIED EGGS
I'VE BEEN LIVING ALONE IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I'VE EATEN FROM A BENTOU
SINCE


THAT'S WHY,
I'LL REMEMBER IT

WHY...
DID THEY LEAVE YOU ALONE IN THAT HOUSE?
...AH.
IS IT BECAUSE YOU CAN'T LEAVE DURING YOUR SENIOR YEAR?
WELL THEN, RIGHT AFTER GRADUATION YOU SHOULD BE ABLE TO BE WITH YOUR FAMILY

I CAN'T DO THAT
HEH
MY FATHER DOESN'T WANT TO SEE MY FACE ANYMORE...

WHY...?

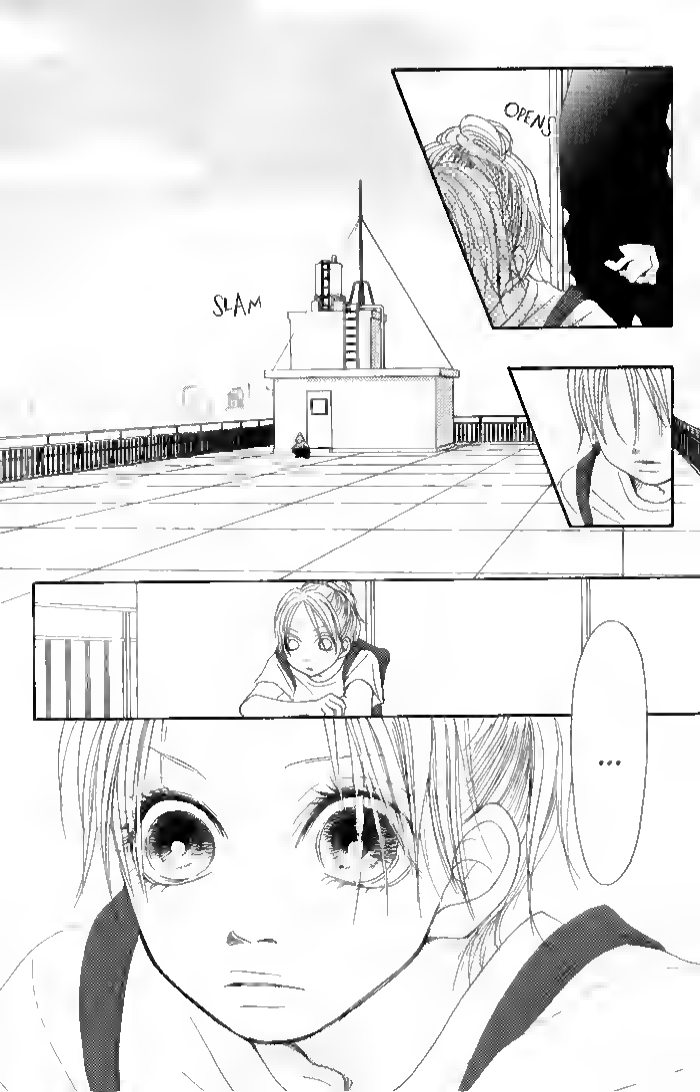
WHY, MEGUMI!...?
WHAT WOULD MAKE YOU SAY SOMETHING LIKE THAT?
DON'T...
sob
sob
DON'T SAY THAT...

MEGUMI, DON'T SAY SOMETHING SO PAINFUL
I SHOULD HAVE KNOWN...

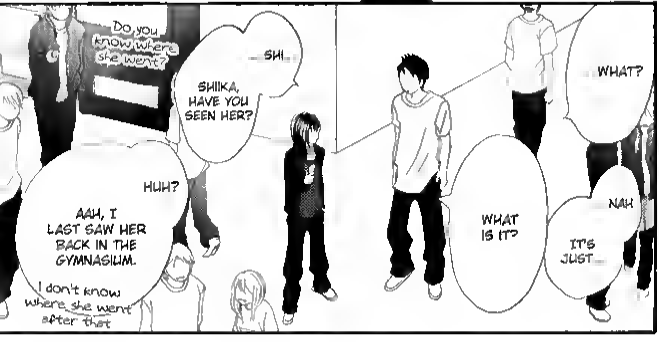
IT'S ALRIGHT ...
OKAY
SORRY.
IT'S ALRIGHT, THAT'S WHY...

pat
pat

DING DONG DING DONG
THE THIRD SOCCER MATCH IS ABOUT TO START. WILL ALL PLAYERS PLEASE ASSEMBLE—
I'M REALLY THANKFUL...
...AH
DAMN I'M PLAYING
pat
I'M GOING TO GO AHEAD


OPENS
SLAM
...

CHATTER
CHATTER
...AH.


Do you know where she went?
SHI...
SHIIKA, HAVE YOU SEEN HER?
HUH?
AAH, I LAST SAW HER BACK IN THE GYMNASIUM.
I don't know where she went after that
WHAT?
NAH
IT'S JUST...
WHAT IS IT?

...
There you guys are!
Why on Earth would you be looking for me?
AKIRA! YUUSUKE!
...OI!
...HM.
AH... MEGUMI, AREN'T YOU PART OF THE SOCCER GAME?
YUP!
hugs
ROOT FOR ME, OKAY?
PUSH
WHA- WHA- WHAT THE HELL!?
MEGU-MI?

THERE'S NO NEED TO ASK QUESTIONS!
DON'T DO SUCH NASTY THINGS!
Get away from me!
WHY—?
YOU'RE SHIIKA'S FRIEND, SO YOU'RE MY FRIEND—
Where are you getting this from?
YEAH
—YEAH.
THAT'S RIGHT WE'RE ALL FRIENDS!
Yeah, yeah!
A CIRCLE!
TURNS
A CIRCLE OF FRIENDS!
Gyahaha!
WHAT'S GOING ON SO SCARY

YOU TWO ARE GETTING ALONG WELL, AREN'T YOU?
HUH? YE...
YES SINCE WE'RE FRIENDS!
Right!?
THAT'S RIGHT IT'S JUST NORMAL
SHOULDN'T THINGS BE A BIT AWKWARD, THOUGH?
Naturally...

EH?
Ah.
YUU-SUKE...?
WHO ELSE?
FRIENDS, HUH...?
SO IT'S LIKE THAT...
...YEAH
THAT'S ALL WE ARE RIGHT NOW...

ANYWAY, HOW COME HE'S JUST LOITERING AROUND!?
He could try being more active!
...AH
FRIENDS...
KICKS

HA HA HA
WHAT WAS THAT!?
WHAT'S WITH THAT GUY!?
Incredible
Aah! I'm comin'a!
PFFT.
WHAT THE .. CAN'T HE KICK THE BALL PROPERLY!?
Oi!
Huh.? Didn't I kick it..

You can do it, Megumi—!
Oi! ONLY A FEW SECONDS LEFT!!
1
1
THE GOAL, THE GOAL!
SWISH

THUMP
SILENCE

MEGU...
looks up
AH
ROLLS
ROLLS
ROLLS
ROLLS
ROLLS
2 FLIPS
ROLLS

PIII
THE WINNER—
3RD YEAR, SECTION 5!
PIII
PIII
PIII
EH...
EEEH!? WE ACTUALLY WON?
No way—!!

Awesome—! Did you see that—?
Who is that guy?
His name's Megumi!

Seriously?
Ah—sorry I don't give it away
EXCUSE ME
Hey may I have your number?
HUH?
I'M GOING TO THE TOILET.
Toilet
Toilet
shaaaa
splash
splash
splash
Haa.

Haa..
sniff
...
SWISH
I THINK I HURT MY HAND FROM THAT FALL...
Ouch.
SHAAAA
MAYBE I BROKE MY HAND...
Or just sprained it.

shaaaa
ANYWAY, WE ACTUALLY WON
DOES THAT MEAN I ACTUALLY DID WELL?
SWISH
MAYBE I SHOULD GO TO THE CLINIC.
That might be good.
Well, see you.
...AH. ARE...
ARE YOU OKAY?
YOU GOT HIT IN THE HEAD, RIGHT?
AH... THAT WON'T KILL ME.
BUT... DID YOU GET A WOUND? LET ME...
SEE...

WHAT DO YOU MEAN BY THAT?
...THEN WHAT...?
HM
AFTER, ARE YOU GOING TO HELP ME AGAIN IF I COLLAPSE?

SOME TIME AGO, I COLLAPSED
I WON'T FORGET YOUR FACE AT THAT TIME
AH

YEAH...
I-I HAD TO HELP!
BECAUSE I WAS SO WORRIED WHEN YOU COLLAPSED!

rub.s
SINCE YOU...
...WERE ABLE TO HELP ME UP LIKE THAT...

I SUPPOSE YOU'RE REALLY STRONG!
rubs rubs rubs rubs
rubs rubs rubs
THAT MUST BE IT!
It's understood
. . FRIENDS . .

FRIENDS...
BECAUSE WE'RE FRIENDS, RIGHT?

...AH...
I HAVE A GAME SOON
AH, REALLY?
THEN, I'LL DROP BY AND CHEER!
SURE SEE YOU
OKAY!

STOMP
CRASH
STOMP
STOMP
OW...
AND WATCH WHERE YOU'RE GOING!
HEY, DON'T RUN IN THE HALLWAYS!

...OW...
...

IT'S
PAINFUL...

HIS SMILE IS
PAINFUL TO LOOK AT,

EVEN THOUGH IT SHOULDN'T BE.

Scene. 10

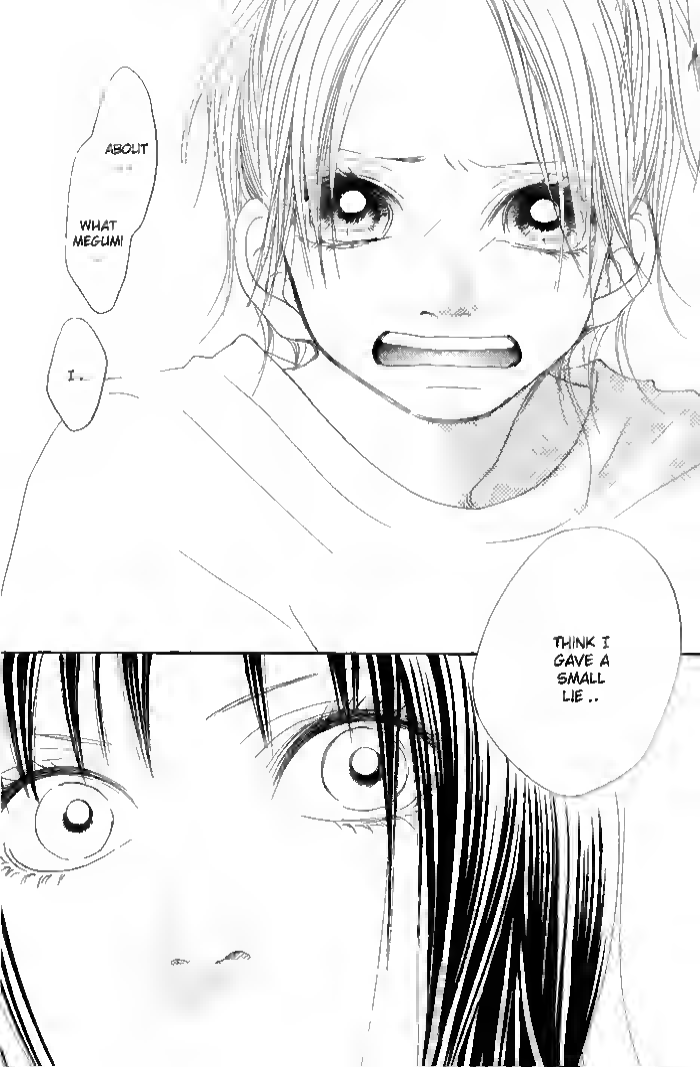
25
Pii
10
Pii
25 TO 10. 1ST YEAR CLASS 7 WINS!
It's okay, there are still more games.
Ahh, that's too sad
SHIIKA, YOU'VE BEEN SPACING OUT!
YOU'RE JUST LIKE MEGUMI..
What are you thinking about?

ANYWAY, WHERE'S MEGUMI?
AH
HE WENT TO THE CLINIC.
CLINIC?
BECAUSE THE BALL HIT HIS HEAD?
I WONDER IF HE'S OKAY...
EXCUSE ME!
MOVE AWAY!

GYAA!
SPLASH!!
WAIT!? MEGUMI!
Don't!
GAK
—AH.
What do you think you're doing
ME-GUMI!

That stuff doesn't matter!
UWAA!? WHAT THE!
YUUSUKE! WERE YOU ROOTING FOR ME DURING THE SOCCER GAME!?
Splash
DAMN YOU!
AH
SURPRISED ME...
AS USUAL, HE'S IN HIGH SPIRITS... NO NEED TO WORRY
SINCE IT'S A SCHOOL EVENT, I WONDER IF MEGUMI WOULD WANT TO TAKE A PICTURE...
Mayse
Ah, let's see here...

DO YOU HAVE FEELINGS FOR MEGUMI?
WELL, I'M GOING TO THE TABLE TEN...
AKIRA...
I...


ABOUT
WHAT MEGUMI
I..
THINK I GAVE A SMALL LIE ..

WHAT'S THAT SMALL LIE?
AH...
AKI... AKIRA, WAI...

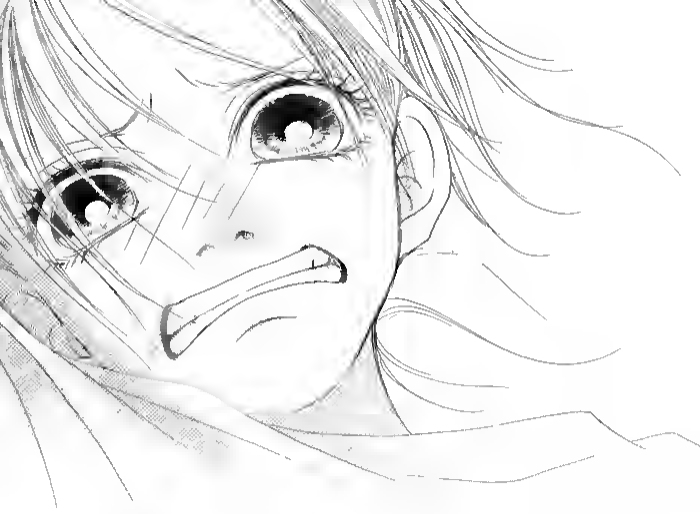
ARE YOU GOING TELL ME SOME-THING LIKE
YOU'RE IN LOVE WITH HIM!?

THAT WASN'T A SMALL LIE...

AH, KAWASHIMA-SAN ARE YOU READY?
AH
YES
THAT'S NOT...
AKIRA
... AKIRA!

HI
...I DON'T UNDER-STAND!
TS

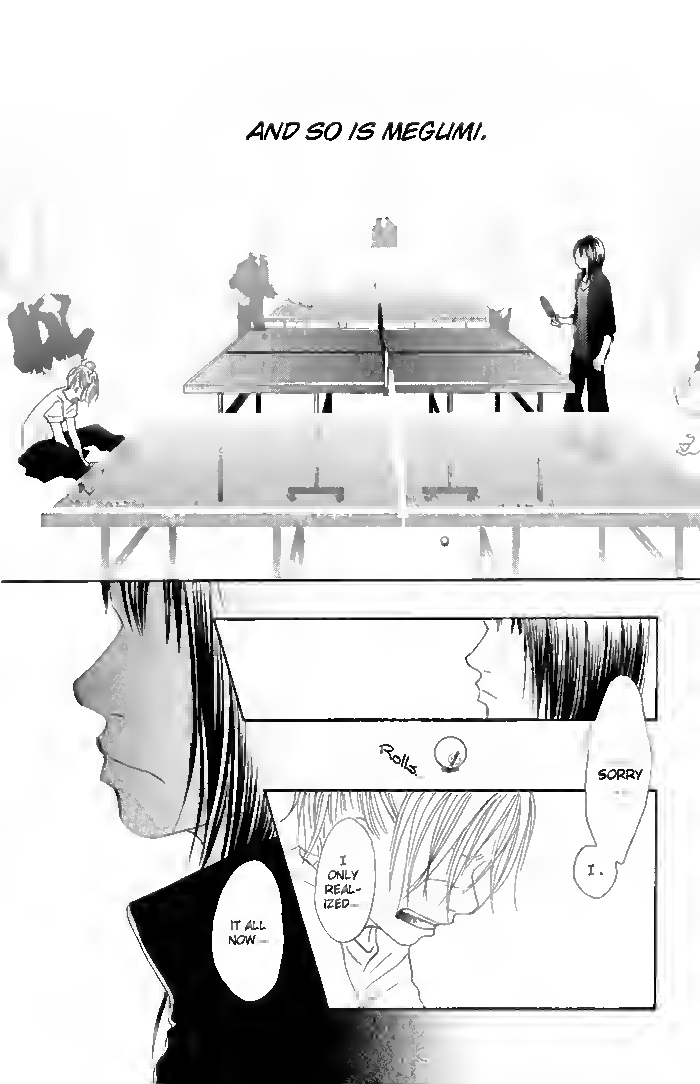
HI
TS
HI
HI
TS
TS
UP UNTIL NOW,
I THOUGHT IT WAS WRONG,
I THOUGHT I WAS BEING NO GOOD,
...I WAS DENYING IT WHY... SHOULD I FEEL LIKE THIS?
ALL THIS TIME I WASN'T DOING IT FOR MYSELF.
I JUST DIDN'T REALIZE IT SOONER...



MY FEELINGS,

THEY ARE ABSOLUTELY IMPORTANT, TOO.

AND SO IS MEGUMI.



Poink
I DON'T REALLY THINK OF YOU AS A LIAR...
IT JUST TOOK ME BY SURPRISE. IS THAT TOO STRANGE OF ME?

THAT'S WHY I'M APOLOGIZ-ING.
I..
SO SUD-DENLY ...
Wah..
Waaah..
I DON'T WANT YOU TO HATE ME ..

Drags
Drags
Drags
Drags
Drags
Drags
Weren't they around here?
...HEY, LET GO OF ME!
AKIRA!
YOU'RE MY FRIEND AND I LOVE YOU SO MUCH!
AAAH!!
Let go!
Drips
SHIIKA! AKIRA!
...AH.
HAVE YOU SEEN...
...YUU-SUKE...?
...WHA
WHAT'S WRONG, MEGUMI?
You're drenched.
Drips
YUU-SUKE HE COUN-TERAT-TACKED...
Drips
WHAT HAPPENED TO THE BOTH OF YOU?
Crying

!?
PFFT!
Covers
HA.
HANDKER-CHIEF. A HUGE ONE FOR BOTH OF YOU.
Rubs
Rubs
...AH, IT'S NOTHING...

...AH!
YUU-SUKE!
SPLASH
AAA
NOW, GET ALONG
Oripa...

I CAN'T HELP BUT FEEL IT'S HIS FAULT...
Drip drip...
PFFT
SO IRRITATING!
...DON'T LET GO OF IT!

AKIRA!
LET'S EAT BEFORE HEADING HOME
WE CAN ASK MEGUMI TO COME.
I'm heading home.
stop
stop
stop
DO WHAT I SAY!
WHAT? NO WAY! THAT MESS IS FROM YUUSUKE.
HEY MEGUMI!
GO TIDY UP THE MESS YOU DID IN THE HALL-WAY!
AH, I HAVE SOME-WHERE TO GO TODAY
EHH
AH!
WAIT, MEGUMI!
Pant
Pant
Pant
WAI...
WAI... WAIT...

The doors will now close
Pant
Pant
Ping
...SHIIKA?
Haah
...AH
MEGU...

TODAY WAS REALLY TIRING.
pat
pat
YOU SAID IT
I'M REALY TIRED...
AH... SORRY BOUT EARLIER.
My jacket was really drenched
A-ha-ha
ANYWAY, ARE YOU OKAY?
IT WAS TERRIBLE GETTING HIT BY THE BALL LIKE THAT
AGH... EVEN MY UNDER-PANTS ARE DRENCHED
PPPT
AH HAAA, YOUR UNDER-PANTS!
Saying that your underwants are wet too... what a crude thing to tell me!

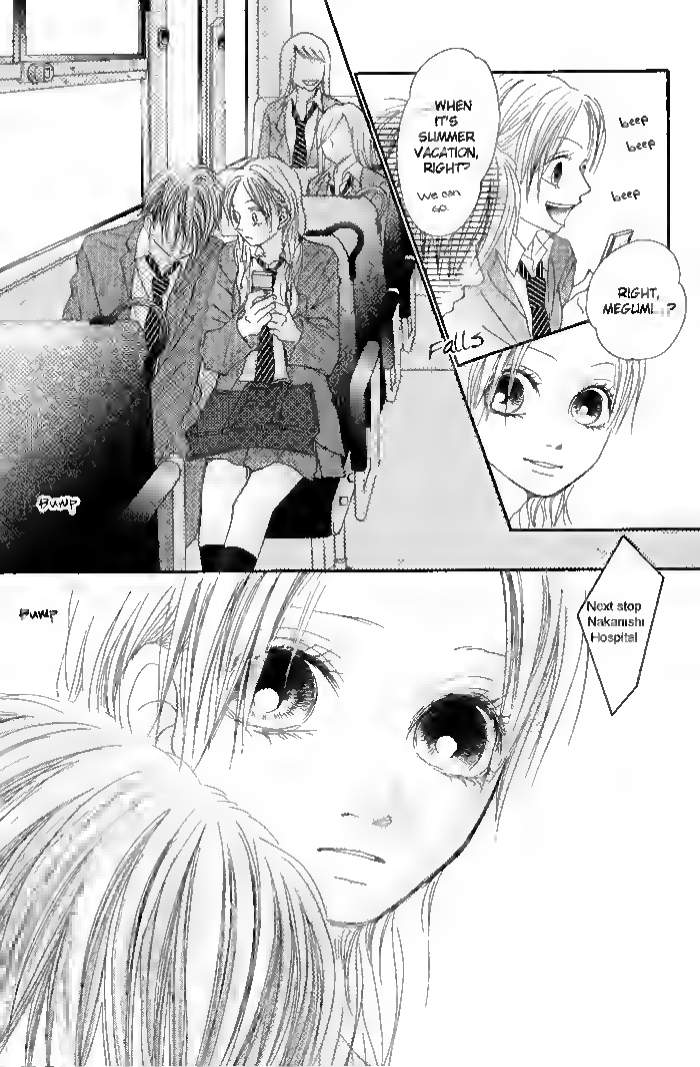
WHY'D THAT CHEER YOU UP?
MUMP
MEGUMI EVEN GAVE US THAT HUGE DRENCHED HANDKERCHIEF.
PFFT.
Was it really wet wet?
I SHOULD DO THE LAUNDRY WHEN I GET HOME.

MY FATHER DOESN'T WANT TO SEE MY FACE ANYMORE

YOUR... YOUR MOM,
DO YOU GET TO TALK TO HER ..?
AH, SOME-TIMES... ON THE PHONE
BUMP
BUMP
AH
I SEE
YUP
BUMP

I WONDER WHEN I CAN VISIT THEM.
THAT'S A GOOD IDEA!
YOU SHOULD, RIGHT!?
WE CAN GO WITH EVERYONE ELSE!
WE CAN GO IN THE SUMMER, RIGHT!?
EVERYONE CAN COME!

IT'S SETTLED!
YEHEY
I'M SO GLAD!
I'LL GO SEND AKIRA A MESSAGE
I should hurry and tell them!


WHEN IT'S SUMMER VACATION, RIGHT?
We can go.
beep
beep
beep
RIGHT, MEGUMI...?
Falls
THUMP
Next stop Nakanishi Hospital
THUMP

MAAM, SIR.
THIS IS THE LAST STOP!
HUH?
IT'S THE LAST STOP
Drives away
KITAICHI STATION

ichi
Sta-
tion
...PFFT...
WHERE ARE WE!?
A HA HA HA HA
WA... SORRY ABOUT THIS, SHIIKA!
Damn it!
A HA HA HA
THIS...
THIS IS THE FIRST TIME THIS HAS HAPPENED TO ME!
And I've still got drool
GAH... I'M BEAT! AND IT'S GETTING DARK.
WHERE DOES SHIIKA LIVE?
Haha
WE SHOULD LOOK FOR THE RIGHT BUSES... WE'RE GOING TOWARDS DIFFERENT DIRECTIONS RIGHT?

I
AH, OVER THERE!
ichi Sta- tion
HUH?
THAT ONE? HEADING TO IMAKI?
AH! THERE!
THAT MY BUS!
AH, SHIIKA, I'M GLAD
THIS IS GOOD
Bus community card

'TILL TOMORROW.
We are leaving.
Ping

Driving
away

I LIKE YOU...
...MEGUMI.

I LIKE
YOU A LOT.

...WHAT...
ARE YOU SAYING...?

DON'T

Scene. 11

Ding
Dong
SHIIKA?
WH..T IS IT?
AT THIS TIME OF THE NIGHT...

I TOLD MEGUMI HOW I FELT, THAT I LIKED HIM...
HE DIDN'T GIVE ME A PROPER REPLY,
HE DIDN'T EVEN ACCEPT IT...
...BUT...

...I STILL WANT TO SEE HIS SMILING FACE AGAIN...

BAM
THAT'S WHAT YOU GET!
AND WHAT ARE YOU DOING COMING HERE TO TELL ME THAT!?
I DON'T WANT TO!
AGH
HEY
YOU DIDN'T HAVE TO ASSAULT ME...
Just listen to me!!
To think I've been trying to confess for a year now...
Rummages
Rummages

. . .MEGUMI'S NOT COMING IN ANYMORE
WHEN'S THAT GUY GOING TO TAKE THINGS SERIOUSLY
Hi
The nurse just said he could head home.

...
DON'T MAKE SUCH A STRANGE FACE
YUP, STRANGE FACE

COUGH
COUGH

GOOD MORN-ING
'MORN-ING
Step
I'M SORRY ABOUT YES-TERDAY

....I DIDN'T KNOW WHAT TO SAY...
I'M SORRY.

YOU...
DON'T HAVE TO SAY ANY-THING!
...DON'T...
MEGUMI...
IT'S WHAT YOU FELT!
I'M THE ONE WHO'S SOR
Cough

Cough
Cough
AH, A COLD?
IS IT BECAUSE YOU GOT DRENCHED YESTERDAY?
ARE YOU OKAY? GO TO THE DOC
...IT'S FINE
...
Cough

AH...
I GUESS THIS MEANS I WON'T WAKE YOU UP TOMORROW...
YOU HAVE TO REST BECAUSE OF YOUR COLD.
ANYWAY, I CAN'T THINK OF ANY NEW FUNNY FACES.
YEAH.
THAT'S FINE.

THANKS
FOR NOW.

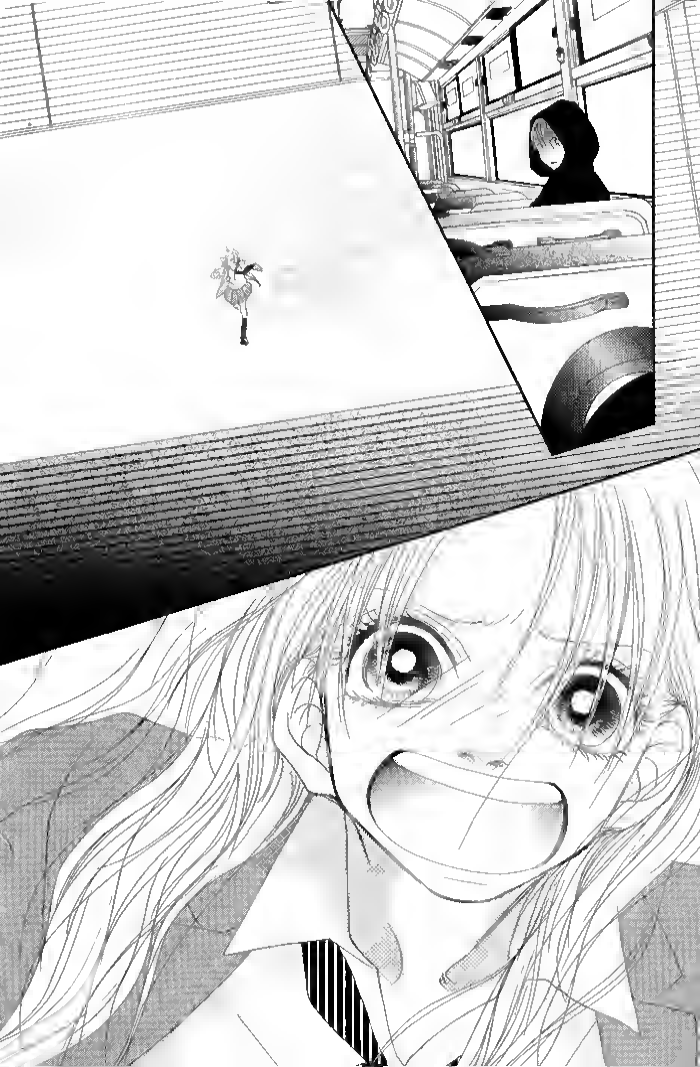
...GOODBYE.

Ka-chang

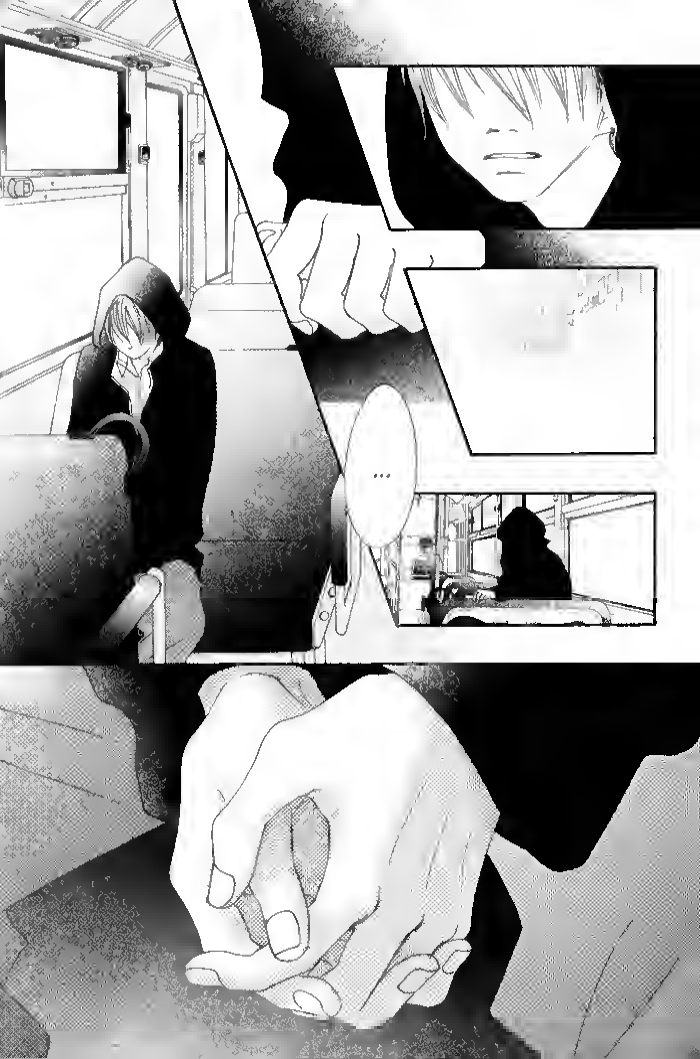
GOODBYE.

Fig
wrooom
The doors will now close

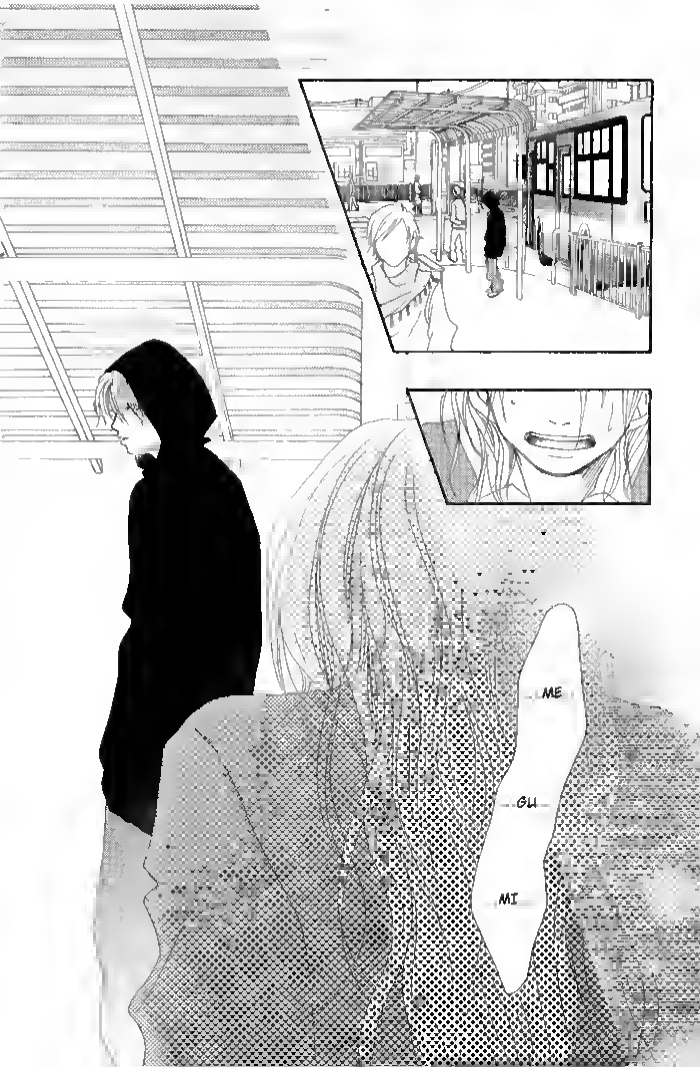
...MEGUMI...



MEGUMI...
Vroom


...

Chatter
Chatter
Next stop, Kasugaya third district.
Ping
THANK YOU FOR RIDING.
Step

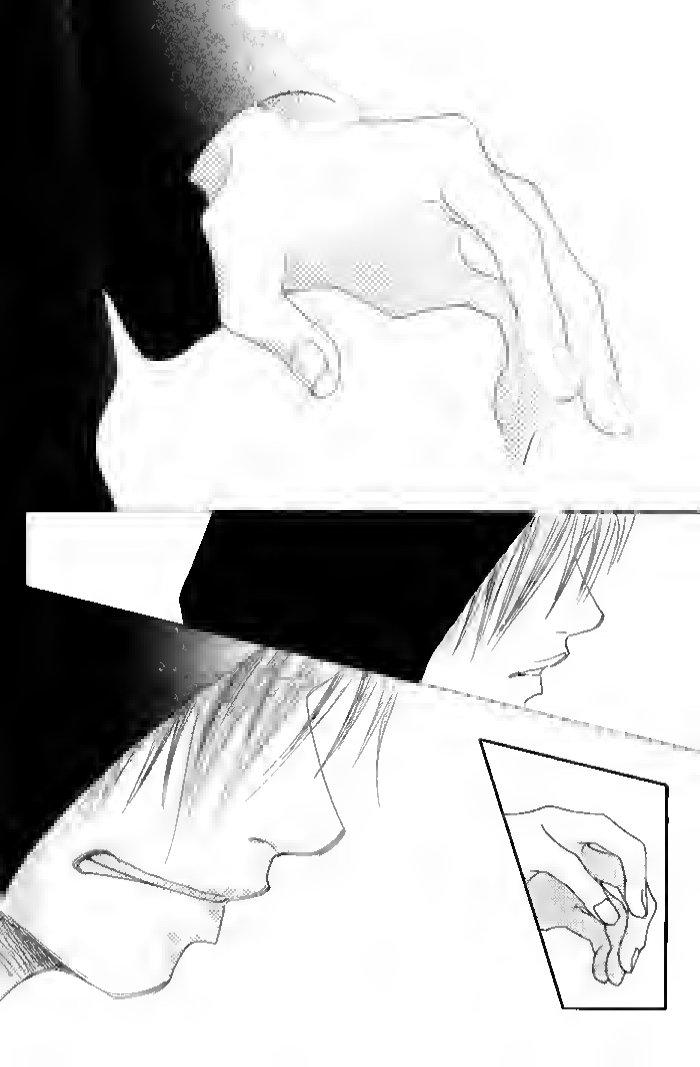

ME
GU
MI

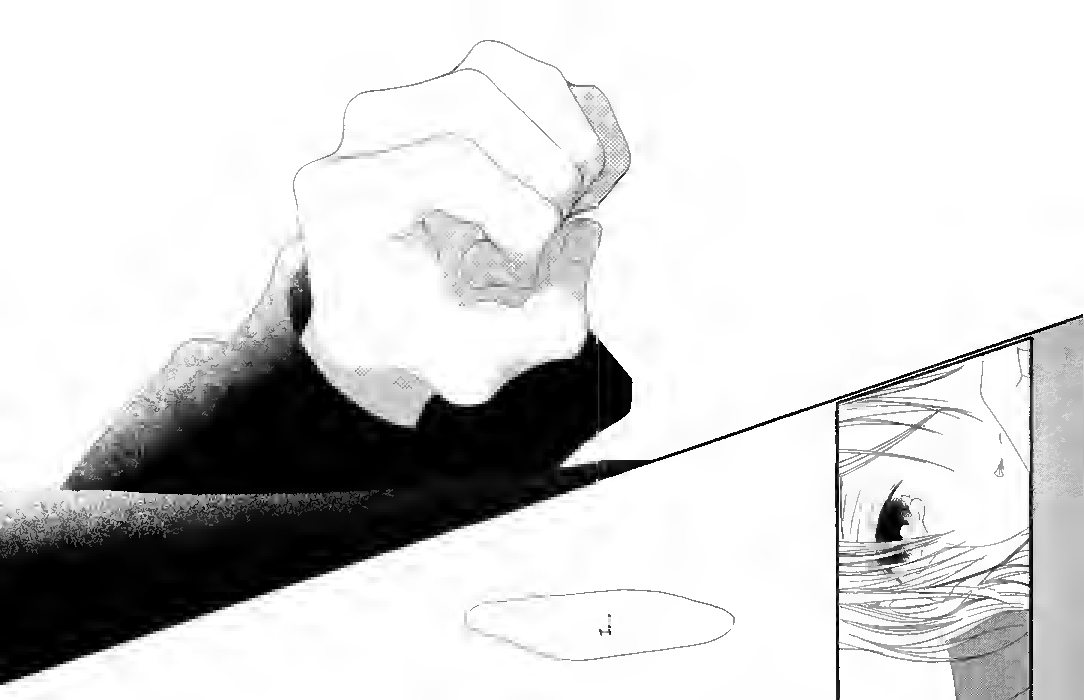
Pant
Pant
I...
Cough
MEGU
Cough
Cough
Cough
Cough
I...
Cough

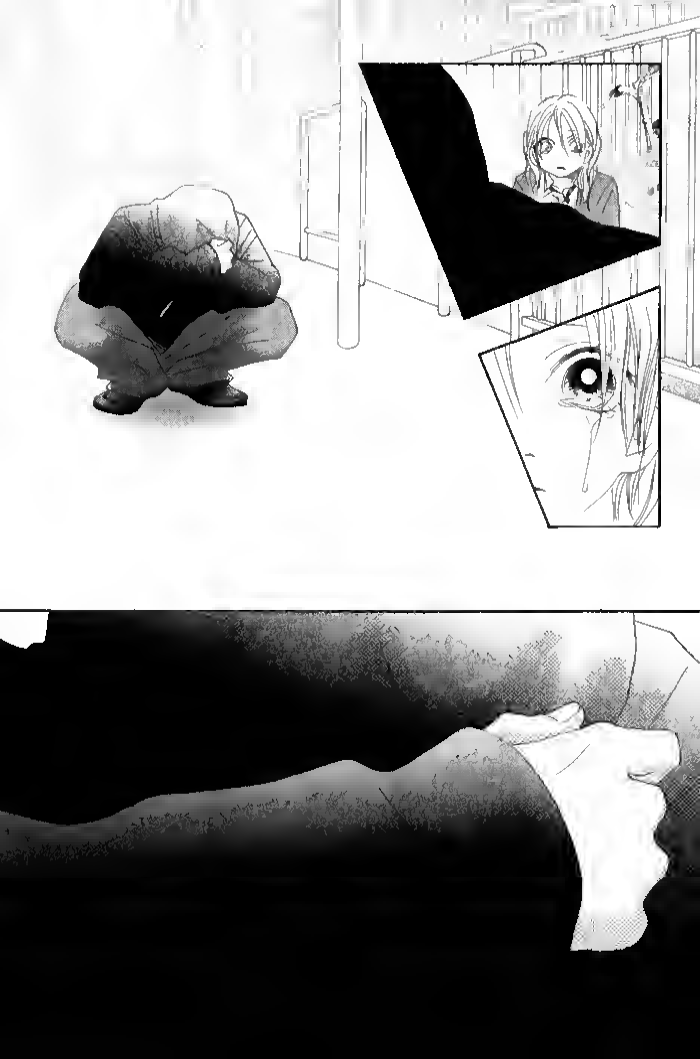
Haa
MEGUMI..
..YOUR SMILE..
...IT MAKES ME HAPPY..
..THAT'S WHY..

NOW AND...

...IN THE FUTURE.

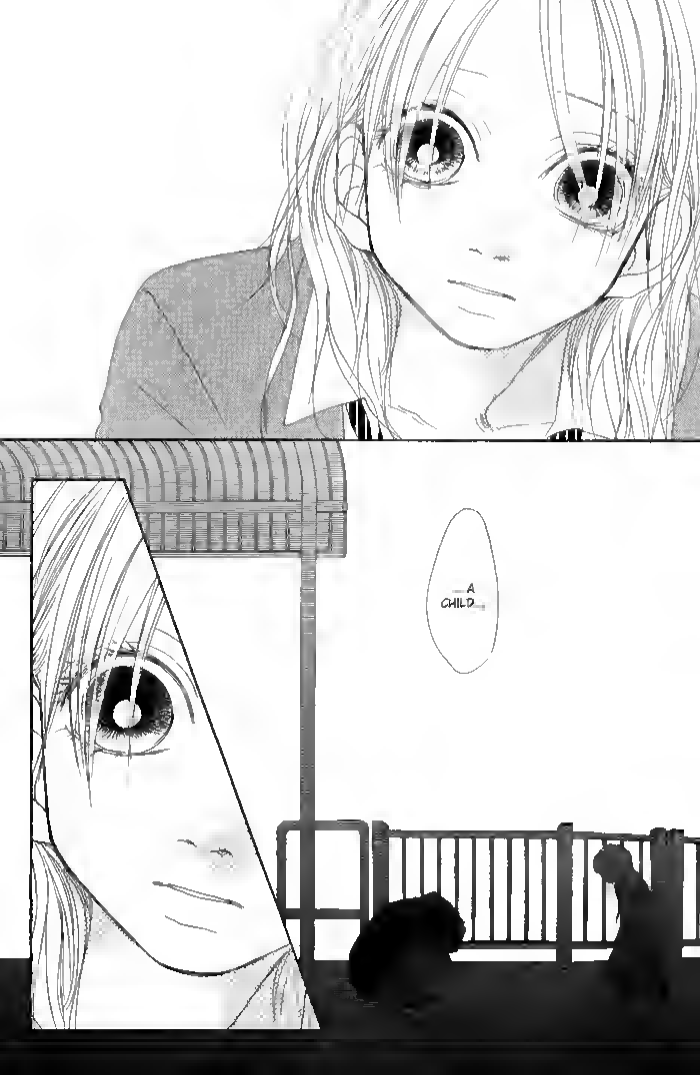






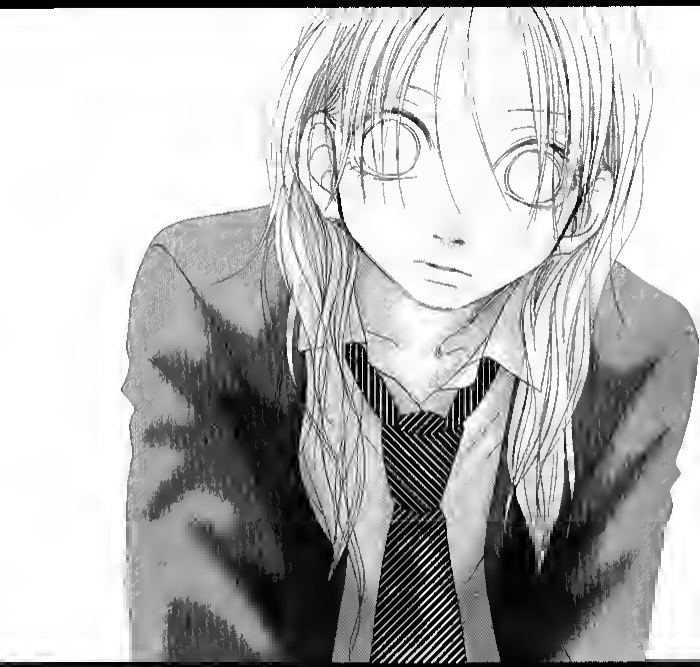
MEGU-MI...?
WHAT'S WRONG
...AH
ARE YOU FEELING ILL?
ARE YOU OKA...

I KILLED...


...A CHILD...

THE CHILD...
...INSIDE MY GIRLFRIEND.

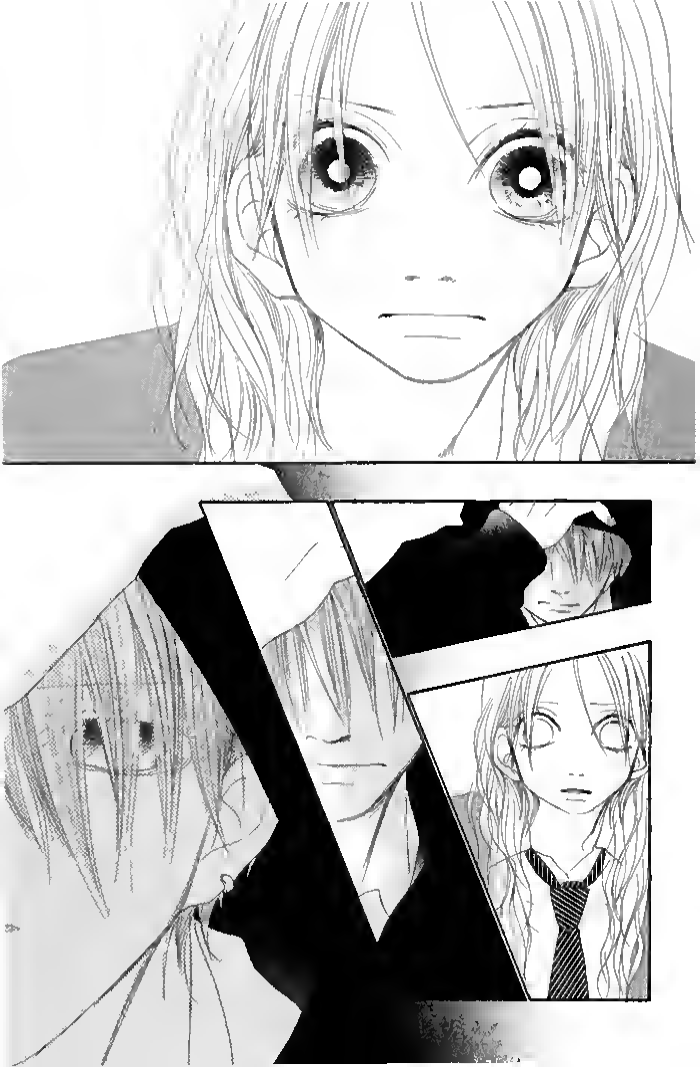
I KILLED THE CHILD



Scene. 12

v
r
o
o
i
i
m
...IN THE SUMMER OF...

I GOT A CALL...
THIRD YEAR, MIDDLE SCHOOL...
TELLING ME TO GO TO THE HOSPITAL...



...AND THEN...
WHEN I WENT THERE,
...THERE WAS MY GIRL-FRIEND...
MY FATHER, HE...
MY FATHER DOESN'T WANT TO SEE MY FACE ANYMORE.

HE MADE ME TAKE AN EXAMINATION
FOR A HIGH SCHOOL THAT WAS FAR AWAY FROM OUR HOUSE
HE DIDN'T WANT ME TO LIVE WITH THEM ANY-MORE.

I KILLED A HUMAN BEING AND HE WANTED ME TO GO AWAY
MEGUMI'S ALWAYS SMILING, LIKE HE'S HAPPY.
I ALWAYS SAID THAT MEGUMI KNEW THE DEFINITION OF HAPPINESS.

...WHAT WOULD MAKE ME HAPPY...
IS THEIR FORGIVE-NESS

Ka-
chang

Ka-
chang

Ka-chang
Ka-chang
Ka-chang

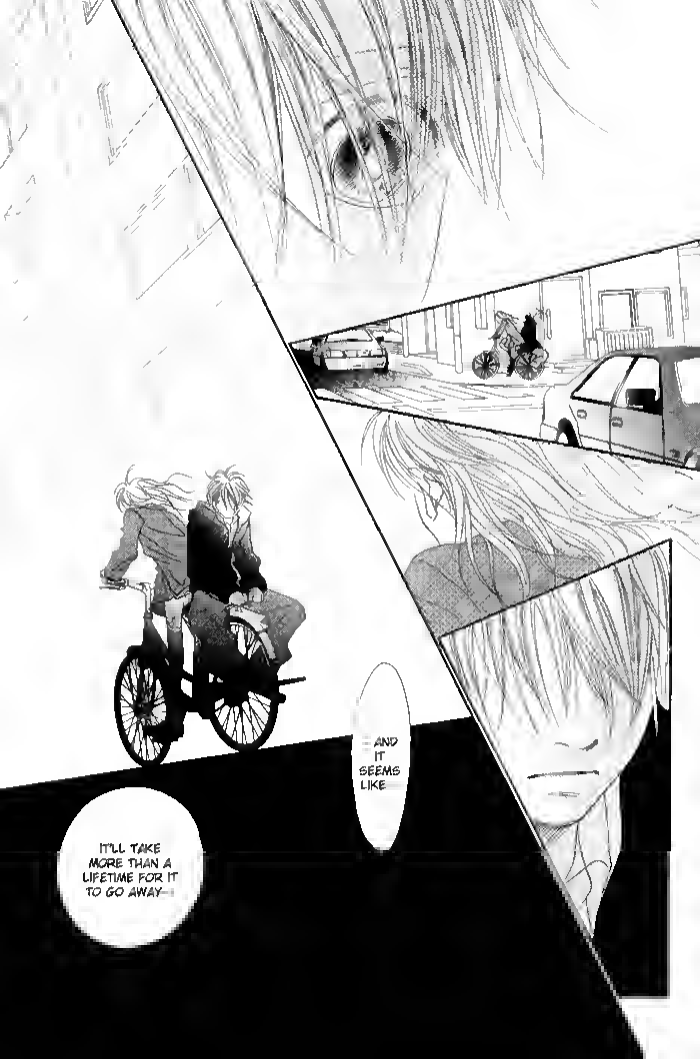
MY TEARS
...THEY WON'T STOP...
BUT...

MEGUMI...
WHAT ABOUT YOUR WOUND...?

WOUND?
DO I.
HAVE THAT?

...YOUR WOUND

YOUR
..WOUND..
..IT'S THE..
BLAME YOU PUT ON YOUR-SELF..
IT'S RAPIDLY TAKING OVER YOU.


...AND IT SEEMS LIKE...
IT'LL TAKE MORE THAN A LIFETIME FOR IT TO GO AWAY...

THAT WOUND
IT'S NOTHING COMPARED TO HERS...

Gynaecology Department

clink
clink
clink
clink

clunk
clunk
clunk
clunk
clunk
OW
SORRY
MEGU
MEGUMI
ARE YOU OKAY?
I'M SOR

...SORRY...
EVERY-ONE...
SORRY...
SORRY...

WHAT ABOUT

HE WON'T FORGIVE HIMSELF. ALL THIS TIME...

MEGUMI HAD SOMETHING SO PAINFUL INSIDE OF HIM...
ALL THIS TIME.

AND THE PAIN,

HE CAN'T LET GO OF IT.

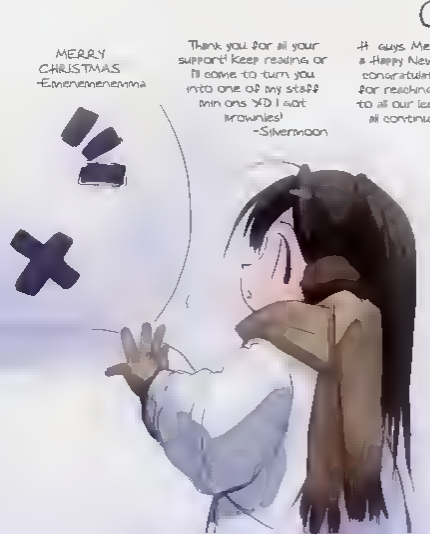
17

Volume 03 Chapter 12

Scanner: xecious
Translator: xecious
Proofreader: richan
Cleaner: schker
Typesetter: mk
Quality Checker: mk

Shinnen
http://shinnen.net

Merry Christmas, Happy New Year, and a Happy Anniversary to Shinnen!



MERRY CHRISTMAS
-Emenemenemma

Thank you for all your support! Keep reading or I'll come to turn you into one of my stuff inn ons XD I eat brownies!
-Silvermoon

A guys. Merry Christmas and a Happy New Year! Also a big congratulations to Shinnen for reaching one year! Thanks to all our leechers — hope you all continue supporting us!
-Rael

Eh? Theres so much happening this week! Lets make the greetings in order or not. Anyway everyone have a happy holiday~ Read our anniversary releases during the holiday break yo~ I'll be doing that too. Shinnen! Thanks for taking me in! I've only seen here for a couple of months and it's been fun. I hope I'd be here to celebrate the next anniversary too~
-Sohei

Happy holidays everyone! And happy anniversary Shinnen! Congrats on being one year old woooooo \o/ Hope everyone has a blast during Christmas and New Year's and I hope you all get to stuff your faces with delicious food! Nom nom nom
-Jverreull

Merry Christmas everybody! May your christmas be filled with lots of mangas (and your new year with even more black and white goodiness) This year was great and hopefully next year will be even better
-sanctity

Wishing everyone a a merry Christmas a fabulous anniversary and a happy new year 3
-Sora

Happy New Years everyone ! hope you have a wonderful time celebrating and make sure to have fun :P
-xeMooneh

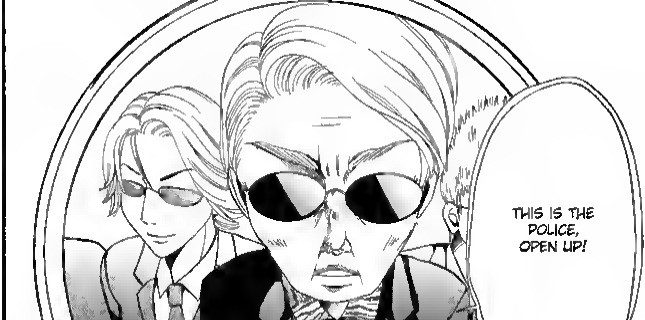
Merry Christmas and Happy New Years to all our readers~! And a Happy Anniversary to us!! XD I hope everyone will continue to support Shinnen and enjoy our releases~~
-Nancy

Merry Christmas & Happy New Year! Santa should give you lots of presents if you supported Shinnen xD Be nice, don't stab people, hand out sweets, and have a wonderful holiday and new year~!
-Blaze

Hey guys! Thks for support me, Shinnen! <3 Today is a special occasions so we get to drink feast and of course, party~ Oh, ya kids can't drink! That doesn't include me of course! So lets go all wild~
-RuChan

#sings# I wish us a merry christmas I wish us a merry christmas and a Happy New Year! Don't forget to watch the fireworks~ And thus Shinnen has become 1! Happy anniversary to Shinnen~ It has been a lovely year even though I'm a newbie myself! I hope Shinnen will always move forward advancing to be one of the groups in readers heart and continue for many many years to come^^ Love everyone!#hugs#
-ureshi xD

Happy holidays peeps~!! XD remember come to shinnen & join! you will get loads#loads of cookies!
-cOnie_daisy



Don't want this to happen to you?

Help out our staff
http://shimmen.net

HAPPY BIRTHDAY! I offer chocolate. Have a great day. :3

-sanatity

Happy birthday Silva! :P Its only been a while with you, but I'm ready to ke- I mean, eat your cookies!

-xxMooneh

Wahhh It's the ketchous birthday! Happy birthday Silvarketchou!! May you never run out of ingredients for your cookies :> Stay cool and calculating hihi <3 3

-ureshii xD

Wheeee. Happy Birthday, my dear co-admin! Stuff yourself with shoujo goodness for today! D

-Ruei

gasp dominion has a B-day?! shes like rest of us minions? *dousle shook* nah, I'm just kidding XD is having your b-day on the 26th, mean that you get 2 straight days of presents!kudey! Also, Silva remember to not eat all the cookies!!

-oOde_daisy

glomps Happy Birthday Silva~! xD Hope you don't get cheated in the presents.. Maybe you'll cook up more evil schemes just because you got older O_O,

-From your totally non-minion, Blaze~<3

Hey silver~

Happy birthday~! I may not be your minion, but technically I guess I am since I QC for the shounen section too and-- anyway I hope you have an awesome birthday. You deserve it.

More power~!

-kkhsh

Happy Birthday! Hope you will have more Minions! Excluding me, of course!

-RiChan

M-My savior! *hugs Silver* Happy Birthday and I-L-O-V-E You! *blushes* (Now) I've found a space to proclaim my wuv to you~*

YDDDD

-crixx

Silver! Happy Birthday~ Enjoy the day by eatinas lots and slave driving people as you kick back and relax xD

-Nancy

HAPPY BIRTHDAY, SILVERMOON!

Happy Birthday, tr[illegible]o enjoy it, and take a nice break
-sanctir[illegible]

[illegible]May you keep trip[illegible]a [illegible]no fo[illegible]as [illegible]for the rest o[illegible] your life
Mwahahara *evil laugh* XD
-Draxx

squeezes Happy birthday Myu-chan! Stay cute and pinch-able XD Hope you have a happy and cheerful day!!!
-ureshii xD

[illegible]e you keep your arcade high scores. Seriously... stop being good. Happy Birthday
-Silvermoon

[illegible]Happy Birthday. Eat lots of wonderful food (for me), 'kay? <3 And you should b[illegible]grow[illegible]ou're older, right? So, tone down a bit...we all know you're the Queen of the Arcade~
-Blaze

[illegible]Birthday, our professional arcade player. Have fun on your day. XD
-Rae[illegible]

Happy B[illegible]rthday Myu. I've known you for a short time, but you're amazing!
-xxMooneh

[illegible]ope you get lots of pasta so that we can s[illegible]long [illegible]and it's true that pigs can fly... we've just never seen them. XD
-cUde da sy

Hai xmyu~ Happy happy birthday~! We've never spoken...well not a lot but, from what I've gathered you're a really great person xD I hope you have a fun birthday~! You have the same birthday as your Kaichou! XD
-k4gh

Happy Birthday Myu~
[illegible]

Happy Birthday, xMyu!